

سبقت «موحد» از «نیکلسون» در تفسیر مثنوی معنوی

گفت وگو با محمد جعفر یاحقی

عضو پیوسته شورای فرهنگستان زبان و ادب فارسی

به بهانه ۱۰۰ سالگی استاد «محمد علی موحد»



محمد بهبودی نیا

calture@khorasannews.com

مراسم بزرگداشت محمدعلی موحد، نویسنده، مترجم، حقوق دان و مصحح، همزمان با تولد ۱۰۰ سالگی‌اش، سه‌شنبه ۲ خردادماه با حضور محمدرضا شفیعی کدکنی، آیت ا... مصطفی‌الحق داماد، شهرام ناظری و همچنین با سخنرانی ژاله آموزگار، حسن انوری، مصطفی ملکیان، قاسم فراست خواه و مسعود جعفری جزی در مرکز دایرةالمعارف بزرگ اسلامی برگزار شد.

بی‌تردید، استاد موحد را می‌توان یکی از تأثیرگذارترین چهره‌های علمی، فرهنگی و ادبی معاصر دانست. دانشمندی که در زمینه‌های مختلف پژوهش‌های ماندگاری انجام داده است. به بهانه ۱۰۰ سالگی استاد محمدعلی موحد با دکتر محمد جعفر یاحقی، عضو پیوسته فرهنگستان زبان و ادب فارسی درباره آثار و جایگاه این دانشمند برجسته هم‌روزگاران گفت‌وگو کرده‌ایم.

■ نقش استاد موحد

در ادبیات و ملی‌شدن صنعت نفت

دکتر محمد جعفر یاحقی، ضمن تبریک ۱۰۰ سالگی استاد محمدعلی موحد گفت: شخصیت علمی استاد موحد دارای جنبه‌های فراوانی است و او را به‌واقع می‌توان فردی جامع‌الاطراف در علم دانست. ممکن است بسیاری از هم‌روزگاران ما ندانند که مطالعات این شخصیت در ملی‌شدن صنعت نفت تا چه حد تأثیرگذار بوده است. دکتر موحد در آن زمان، کتابی بر اساس تحقیقاتی که انجام داده بود، «تأثیر علم و ایمان، کتاب، مرجعی برای بسیاری از تصمیم‌گیرندگان در زمینه ملی‌شدن صنعت نفت بود. او دانشمندی متخصص در حوزه مطالعات

نفتی به‌شمار می‌آید که امروز این جنبه علمی‌اش تا حدودی مغفول مانده و از او بیشتر به عنوان شخصیتی ادبی یاد می‌شود.

■ مولوی شناس تراز اول عصر ما

وی افزود: دکتر موحد، مولوی‌شناس برجسته و تراز اولی است که بیش از هر فردی شعر و شأن مولوی را در روزگار ما شناخته است. او سال‌ها پیش ابتدا مقالات متعددی در باره شمس و در ادامه در باره مولوی نوشت که همه این‌ها مرجع محققان و استادان دانشگاهی است.

چند سال پیش نیز تفسیر جامعی از مثنوی معنوی منتشر کرد. موحد در این کتاب با توجه به دسترسی که به نسخه‌های خطی داخل و خارج کشور داشت، همچنین با توجه به آشنایی عمیق با لطافت‌های

روحی و معنوی شمس و مولوی، تفسیری موثر نوشت. این تفسیر، توانست تفسیر «رینولد آلین نیکلسون» مولوی‌شناس انگلیسی را که تا امروز تفسیر او برای استادان این حوزه به‌عنوان حجت تمام‌شده به‌شمار می‌آمد، کنار بزند. استاد موحد در مولوی‌شناسی و عرفان دارای جایگاهی خاص است و به همین دلیل بود که با وجود این که رشته دانشگاهی‌اش زبان و ادبیات فارسی نبود، او را به عضویت فرهنگستان زبان و ادب فارسی درآوردند.

■ نفر اول شورای فرهنگستان از نظر علمی

استاد یاحقی تصریح کرد: جایگاه علمی این دانشمند بزرگ عصر ما آن‌قدر برجسته است که شاید هم‌اکنون بتوان او را از نظر مقام علمی، نفر اول شورای فرهنگستان دانست. از همه این‌ها گذشته، شخصیت انسانی و فرهنگی حرم‌ت دار این استاد برجسته باعث شده هر کس با او هم‌کلامی‌شود در جاذبه شخصیتی او غرق و روحش تسخیر این اقیانوس بزرگ اخلاق و معرفت شود. با قاطعیت می‌گویم که ما از نظر

علم، معرفت، اخلاق و تنوع حوزه کاری کمتر انسانی به جامعیت محمدعلی موحد داریم. این روزها این چهره ماندگار فرهنگ، ادب و عرفان ایران به ۱۰۰ سالگی‌رسیده که این ۱۰۰ سالگی را باید بارها به همه مردم ایران تبریک گفت.

■ شهرت جهانی استاد موحد

وی درباره شهرت برون مرزی محمدعلی موحد در زمینه تفسیرهای ادبی گفت: تصحیح مثنوی معنوی استاد موحد از بزرگ‌ترین افتخارات ادبی عصر ما به‌شمار می‌آید. این تفسیر، نه‌تنها در داخل کشور بلکه در بسیاری از کشورهای



ب‌عنوان منبعی معتبر شناخته می‌شود. موحد، امروز در کشورهای زیادی دارای جایگاه احترام است. او با دانشمندان اروپایی، هندی و بسیاری از کشورها همچنان در ارتباط است و در نظر آن‌ها که هر یک حرف‌های زیادی برای گفتن در حوزه‌های مختلف دارند، این استاد ایرانی جایگاه بسیار معتبری دارد. البته این ارادت و احترام در کشور ترکیه چند دهه برابر است. یاحقی تصریح کرد: موحد به دلیل تسلط بر زبان ترکی از منابع خطی که در ترکیه درباره مولانا نوشته، بهره‌های زیادی برده است. او همچنین نسخه‌های خطی تراز اول جهان را به دلیل اعتباری که در نزد جهانیان دارد جمع‌آوری کرد تا تفسیر معتبرش را بر این اثر فاخر مولوی بنویسد. همنشین‌اش با بزرگان دیگر کشورها در سراسر جهان هم موضوع مفصلی است که می‌توان روزها درباره آن سخن گفت. این عضو پیوسته فرهنگستان زبان و ادب فارسی خاطر نشان کرد: محمدعلی موحد عارفی است که به زندگی امروز خو گرفته و در میان ما نفس می‌کشد و همه ما باید او را الگویی برای خود در همه زمینه‌ها قرار دهیم. ما امروز به شدت به شخصیت‌های بلندآوازه و بزرگ‌منشی مانند استاد موحد نیازمند هستیم.

ادبیات جهان

«پناهگاه‌زمان» برنده جایزه بوکر ۲۰۲۳



«پناهگاه‌زمان» اثری از گئورگی گوسپودینوف نویسنده بلغاری در حالی جایزه بوکر ۲۰۲۳ را برده که گمانه‌زنی‌های این جایزه حول کتاب نهنگ» بود.

به گزارش خبرنگار فرهنگی ایرنا، چون میونگ‌کوان ۵۹ ساله نویسنده رمان نهنگ که آرزوی انسان را به خوشنت ووبرانگری مانند توفان به تصویر می‌کشد، نتوانست جایزه بوکر را دریافت کند.

پناهگاه‌زمان که داستانی است در کلینیکی برای گذشته که درمان‌های امیدوارکننده‌ای را برای بیماران مبتلا به آلزایمر ارائه می‌کند توانست برای نخستین بار جایزه بوکر را برای نویسنده بلغاری ارمان بیاورد.

پناهگاه‌زمان چهارمین کتاب گوسپودینوف است که به زبان انگلیسی ترجمه شده است. وقتی این کتاب در بلغارستان چاپ شد در صدر پرفروش‌ها قرار گرفت و جایزه اروپایی استرگا را گرفت.

«نهنگ» از چون میونگ‌کوان که پس از «گیاهخوار» هان کانگ در سال ۲۰۱۶ انتظارات را برای دومین برنده کره‌ای جایزه بوکر در بخش بین‌المللی افزایش داده بود، متأسفانه بلعیده شد.

در بیست و سومین دوره جایزه بوکر کمیته راهبری این رویداد بین‌المللی رمان‌پناهگاه زمان اثری از نویسنده و شاعر بلغاری گئورگی گوسپودینوف را به عنوان برنده امسال بخش بین‌المللی جایزه بوکر اعلام کرد.

به گوسپودینوف نویسنده و آنجلا رودل مترجم انگلیسی هر کدام ۲۵۰۰۰ پوند (تقریباً ۴۱ میلیون وون) جایزه تعلق خواهد گرفت.

آثار گوسپودینوف در بین نویسندگان بلغاری بیشترین ترجمه را دارد که پس از سقوط کمونیسم پدیدار شد. رمان‌ها، شعرها، مقالات، فیلم‌نامه‌ها و رمان‌های گرافیکی او به عنوان صدای برجسته در ادبیات اروپا شناخته می‌شوند.

جایزه بوکر را سال ۱۹۶۹ شرکت بوکر

ادب و هنر

منادی مطالبه‌گری در شعر آیینی

به مناسبت سالروز درگذشت محمدرضا آقاسی، شاعر برجسته آیینی سرای کشور

بااستاد محمد علی مجاهدی «پدر شعر آیینی» و استاد محمد نیک از شاعران نام‌آشنای این حوزه

درباره جریان‌سازی آقاسی در شعر آیینی و دلیل رواج گسترده شعرهای او در میان مردم گفت‌وگو کرده‌ایم



این که در میان‌سالی درگذشت؛ اما شعرهای ماندگاری از خود به جا گذاشته است. او با وزن‌هایی کوتاه و زبانی روان، توجه بسیاری از صاحب‌نظران شعر آیینی را به شعر خود جلب کرد. در سال‌های پایانی عمرش در حال

دستیابی به معیارهای مثال‌زدنی در شعر آیینی بود و اگر امروز زنده بود شاهد اتفاقات شگرفی در شعر آیینی او بودیم.

■ شجاعت در شعر و رفتار

به هنگام دفاع از اهل بیت (ع)

این شاعر برجسته شعر آیینی تصریح کرد: زنده‌یاد آقاسی، بسیار غیور بود. او چه در شعر و چه در زندگی شخصی‌اش اجازه نمی‌داد کسی به حرم ائمه معصومین هتاکی کند؛ «درباره این موضوع، حساس بود و به سرعت عکس‌العمل نشان می‌داد. امیدواریم جای خالی او را که سرمایه بزرگی برای شعر آیینی بود، شاعران جوان ما با پیروی از ایشان پر کنند و آثار فاخری بیافرینند.

■ ابر بهار پشت دیوار بقیع

استاد محمد نیک از شاعران آیینی خراسان نیز با بیان دو خاطره، صحبت‌های خود درباره محمد رضا آقاسی را شروع کرد و گفت: بنده در سفر

گروه ادب و هنر – با موهای آشفته، ریش بلند و صدای رسای خود آن چنان در منقبت ائمه اطهار شعر می‌خواند که اگر چند بیت اول شعر او را می‌شنیدی دل‌کندن از شنیدن ادامه شعرش کاری مشکل بود. محمدرضا آقاسی در ۲۴ فروردین ۱۳۳۸ در تهران متولد شد و در بامداد سوم خرداد ۱۳۸۴ چشم از جهان فرو بست. کتاب‌های «شیعه نامه»، «برمدار عشق» و «حق نمک»، از جمله آثاری است که از این شاعر به یادگار مانده است. به مناسبت سالروز درگذشت این شاعر نام‌آشنای شعر آیینی با استاد محمدعلی مجاهدی «پدر شعر آیینی کشور» و استاد محمد نیک از شاعران نام‌آشنای این حوزه درباره ویژگی‌های شعری محمدرضا آقاسی گفت‌وگو کرده‌ایم.

■ دغدغه‌مند مردم‌ودین

محمد علی مجاهدی که خود از شاعران برجسته شعر آیینی است درباره محمدرضا آقاسی گفت: ولایت‌مداری و ارادت این شاعر به ائمه اطهار (ع) در

میان شاعران معاصر ما مثال‌زدنی است. در شعر او بن‌مایه‌های فرهنگ عاشورا، فرهنگ علوی، فاطمی و مهدوی، عینیت‌پیدامی کرد. آقاسی تلاش می‌کرد آموزه‌های خود را به بهترین شکل ممکن پیاده‌سازی کند. در مرزینه شعر آقاسی، رگ‌های بارز اعتراض و مطالبه‌گری نیز وجود داشت؛ این گونه نبود که شعر این شاعر آیینی یک‌دست آکنده از ذکر ائمه و از دغدغه‌های مردم هم‌روزگارش برکنار باشد.

استاد مجاهدی افزود: بسیاری از صاحب‌نظران شعر، معتقدند آقاسی در ابتدای راه سرودن شعر، تحت تأثیر زنده‌یاد احمد عزیزی بوده است چون سبک شعری این دو شاعر بسیار به هم نزدیک است. اگر چه بعدها سبک و شیوه شعری آقاسی سامان بهتری گرفت.

وی خاطر نشان کرد: محمدرضا آقاسی با وجود



آگهی مزایده فروش ۱۰/۵ ده قطعه زمین مسکونی شهرداری طبس شماره مزایده ۰۰۰۰۰۱۵۷۷۵۲۰۰۲

شهرداری طبس در نظر دارد براساس مجوز شماره ۲۲۴۹/۶ مورخ ۱۸/۰۲/۱۴۰۲ شورای اسلامی شهر طبس نسبت به فروش املاک شهرداری به شرح ذیل با قیمت پایه کارشناس رسمی دادگستری، از طریق مزایده عمومی و با جزئیات مندرج در اسناد مزایده با بهره گیری از سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد) با شماره مزایده ۰۰۰۰۰۱۵۷۷۵۲۰۰۲ به اشخاص واجد شرایط اقدام نماید. لذا از کلیه متقاضیان واجد شرایط دعوت بهعمل می آید با مراجعه به آدرس www.setadiran.ir نسبت به دریافت اسناد مزایده و تحویل آن اقدام نمایند. در صورت عدم عضویت قبلی، ثبت نام در سامانه مذکور و دریافت گواهی امضای الکترو نیکی صاحبان امضاء مجاز از سوی متقاضیان جهت شرکت در مزایده الزامی است. ضمناً در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر به واحد املاک شهرداری طبس مراجعه نمایند.

تاریخ انتشار : ۲۸/۰۲/۱۴۰۲روز پنجشنبه ساعت ۱۲:۰۰

مهلت ارسال پیشنهادات : تا تاریخ ۱۸/۰۳/۱۴۰۲ روز پنجشنبه ساعت ۱۹:۰۰

مهلت دریافت اسناد مزایده : تا تاریخ ۰۸/۰۳/۱۴۰۲ روز دوشنبه ساعت ۱۹:۰۰

تاریخ بازگشایی: ۲۰/۰۳/۱۴۰۲روز شنبه ساعت ۸:۰۰

ردیف	شماره قطعه	شماره بلوک	شماره پلاک ثبتی	موره استفاده	مساحت (مترمربع)	قیمت واحد (ریال)	ارزش کل ملک (ریال)	سپرده شرکت در مزایده (ریال)
۱	۹	۲	۱۸۹۰ فرعی از ۴۶۸۹ اصلی مفروز و مجزی از ۱۰۰۳	مسکونی	۲۷۰	۳۵,۰۰۰,۰۰۰	۹,۴۵۰,۰۰۰,۰۰۰	۴۷۲,۵۰۰,۰۰۰
۲	۱۰	۲	۱۸۸۹ فرعی از ۴۶۸۹ اصلی مفروز و مجزی از ۱۰۰۳	مسکونی	۲۷۰	۳۵,۰۰۰,۰۰۰	۹,۴۵۰,۰۰۰,۰۰۰	۴۷۲,۵۰۰,۰۰۰
۳	۱۱	۲	۱۸۸۸ فرعی از ۴۶۸۹ اصلی مفروز و مجزی از ۱۰۰۳	مسکونی	۲۷۰	۳۵,۰۰۰,۰۰۰	۹,۴۵۰,۰۰۰,۰۰۰	۴۷۲,۵۰۰,۰۰۰
۴	۱۲	۲	۱۸۸۷ فرعی از ۴۶۸۹ اصلی مفروز و مجزی از ۱۰۰۳	مسکونی	۲۷۰	۳۵,۰۰۰,۰۰۰	۹,۴۵۰,۰۰۰,۰۰۰	۴۷۲,۵۰۰,۰۰۰
۵	۱۳	۲	۱۸۸۶ فرعی از ۴۶۸۹ اصلی مفروز و مجزی از ۱۰۰۳	مسکونی	۲۷۰	۳۵,۰۰۰,۰۰۰	۹,۴۵۰,۰۰۰,۰۰۰	۴۷۲,۵۰۰,۰۰۰
۶	۱۸	۲	۱۸۸۱ فرعی از ۴۶۸۹ اصلی مفروز و مجزی از ۱۰۰۳	مسکونی	۲۵۰	۳۲,۵۰۰,۰۰۰	۸,۱۲۵,۰۰۰,۰۰۰	۴۰۶,۲۵۰,۰۰۰
۷	۱۹	۲	۱۸۸۰ فرعی از ۴۶۸۹ اصلی مفروز و مجزی از ۱۰۰۳	مسکونی	۲۵۰	۳۲,۵۰۰,۰۰۰	۸,۱۲۵,۰۰۰,۰۰۰	۴۰۶,۲۵۰,۰۰۰
۸	۲۰	۲	۱۸۷۹ فرعی از ۴۶۸۹ اصلی مفروز و مجزی از ۱۰۰۳	مسکونی	۲۵۰	۳۲,۵۰۰,۰۰۰	۸,۱۲۵,۰۰۰,۰۰۰	۴۰۶,۲۵۰,۰۰۰
۹	۲۱	۲	۱۸۷۸ فرعی از ۴۶۸۹ اصلی مفروز و مجزی از ۱۰۰۳	مسکونی	۲۵۰	۳۲,۵۰۰,۰۰۰	۸,۱۲۵,۰۰۰,۰۰۰	۴۰۶,۲۵۰,۰۰۰
۱۰	۲۲	۲	۱۸۷۷ فرعی از ۴۶۸۹ اصلی مفروز و مجزی از ۱۰۰۳	مسکونی	۲۵۰	۳۲,۵۰۰,۰۰۰	۸,۱۲۵,۰۰۰,۰۰۰	۴۰۶,۲۵۰,۰۰۰

موقعیت و آدرس املاک : قطعات زمین مزبور درشهر طبس، ضلع غربی بلوار شهید سلیمانی با موقعیت جغرافیایی ۳۷۱۹۲۶۳، ۴۹۳۹۴۵ **شرایط :** ۱. شرکت کنندگان در مزایده می بایست به ازای هر قطعه زمین مورد نظر پیشنهادی، معادل ۵ درصد قیمت پایه را بابت سپرده شرکت در مزایده براساس مبلغ مندرج در جدول فوق به صورت ضمانت نامه معتبر بانکی یا اعتبار سه ماهه و یا فیش واریز نقدی به حساب سپرده شهرداری شماره ۴۴۶۵۵۹۹۲۱ بانک تجارت شعبه طبس واریز و اصل رسید تأیید شده را ارائه نمایند. ۲. هزینه های انتشار آگهی، کارشناسی و سایر هزینه های متعلقه، بر عهده برنده های مزایده خواهد بود که در زمان انعقاد قرارداد وصول می گردد. ۳. انتقال سند مالکیت به نام برنده مزایده منوط به تسویه حساب کامل و پرداخت هزینه های آماده سازی می باشد . ۴. شهرداری در رد یا قبول هر یک از پیشنهادات مختار است . ۵. برندگان مزایده هرگاه برابر سایر مفاد مندرج در فرم شرایط خاص مزایده حاضر به انعقاد قرارداد نشود سپرده آنان به ترتیب ضبط خواهد شد. ۶. سپردن تعهد نامه عدم شمول قانون منع مداخله کارمندان در معاملات دولتی توسط شرکت کنندگان در مزایده الزامی می باشد، در غیر اینصورت پیشنهاد ناقص تلقی و به آن ترتیب اثر داده نخواهد شد . ۷. متقاضیان می توانند حداکثر تا ساعت ۱۹:۰۰ روز دوشنبه مورخ ۱۳/۰۳/۱۴۰۲ از طریق مراجعه به سامانه تدارکات الکترونیکی دولت (ستاد) اسناد مزایده را دریافت نمایند. لازم به ذکر است متقاضیان جهت شرکت در مزایده می بایست در موعد مقرر نسبت به دریافت اسناد اقدام نمایند . ۸. سایر اطلاعات و جزئیات در اسناد مزایده شهرداری در سامانه ستاد موجود است . ۹. علاقمندان به شرکت در مزایده می بایست جهت ثبت نام و دریافت گواهی الکترونیکی(توکن) با شماره های ذیل تماس حاصل نمایند: مرکز پشتیبانی و راهبری سامانه: ۱۴۵۶

ع/۱۲-۰۲-۱۳۹۰

محمد نصیری – شهردار طبس

شماره آگهی:۱۴۹۸۶۸۱

واحد صفحه‌آرایی روزنامه خراسان
سفارش می‌پذیرد

۰۹۳۷۰۰۹۳۹۰ ☎ layout@khorasannews.com ✉